

Luk

Chapter 18

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ἔλεγεν δὲ παραβολὴν αὐτοῖς, πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε
he spoke moreover a parable to them about the [way] it behoves always
[G3004](#) [G1161](#) [G3850](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1163](#) [G3842](#)
- προσεύχεσθαι αὐτοὺς, καὶ μὴ ἐνκακεῖν,
to pray them and not to lose heart
[G4336](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1573](#)

And he spake a parable unto them to the end that they ought always to pray, and not to faint;

- 2 λέγων, Κριτὴς τις ἦν, ἐν τινὶ πόλει, τὸν Θεὸν μὴ φοβούμενος,
saying A judge certain there was in certain a city - God not fearing
[G3004](#) [G2923](#) [G5100](#) [G1510](#) [G1722](#) [G5100](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#) [G5399](#)
- καὶ ἄνθρωπον μὴ ἐντρεπόμενος.
and man not respecting
[G2532](#) [G0444](#) [G3361](#) [G1788](#)

saying, There was in a city a judge, who feared not God, and regarded not man:

- 3 χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ, καὶ ἦρχετο πρὸς
A widow moreover there was in the city that and she was coming to
[G5503](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#)
- αὐτὸν, λέγουσα, Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.
him saying Avenge me of the adversary of me
[G0846](#) [G3004](#) [G1556](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0476](#) [G1473](#)

and there was a widow in that city; and she came oft unto him, saying, Avenge me of mine adversary.

- 4 καὶ οὐκ ἠθελεν ἐπὶ χρόνον; μετὰ ταῦτα δὲ εἶπεν ἐν
And not he would for a time afterward he however he said within
[G2532](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1909](#) [G5550](#) [G3326](#) [G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1722](#)
- ἐαυτῷ, Εἰ καὶ τὸν Θεὸν οὐ φοβοῦμαι, οὐδὲ ἄνθρωπον ἐντρέπομαι,
himself If even - God not I fear nor man respect
[G1438](#) [G1487](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5399](#) [G3761](#) [G0444](#) [G1788](#)

And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man;

- 5 διὰ γε τὸ παρέχειν μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην, ἐκδικήσω
because yet - causes me trouble the widow this I will avenge
[G1223](#) [G1065](#) [G3588](#) [G3930](#) [G1473](#) [G2873](#) [G3588](#) [G5503](#) [G3778](#) [G1556](#)
- αὐτήν, ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη, ὑπωπιάζῃ με.
her that not to end coming she harass me
[G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1519](#) [G5056](#) [G2064](#) [G5299](#) [G1473](#)

yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest she wear me out by her continual coming.

6 Εἶπεν δὲ ὁ Κύριος, Ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας
 said moreover the Lord Hear what the judge - unrighteous
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G2923](#) [G3588](#) [G0093](#)

λέγει.
 says
[G3004](#)

| And the Lord said, Hear what the unrighteous judge saith.

7 ὁ δὲ Θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλεκτῶν
 - moreover God no not shall execute the avenging of the elect
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1557](#) [G3588](#) [G1588](#)
 αὐτοῦ, τῶν βοῶντων αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτός, καὶ μακροθυμεῖ ἐπ' αὐτοῖς;
 of him - crying to him day and night and is deferring over them
[G0846](#) [G3588](#) [G0994](#) [G0846](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G2532](#) [G3114](#) [G1909](#) [G0846](#)

| And shall not God avenge his elect, that cry to him day and night, and yet he is longsuffering over them?

8 λέγω ὑμῖν, ὅτι ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει.
 I say to you that he will execute the avenging of them in quickness
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1557](#) [G0846](#) [G1722](#) [G5034](#)
 πλὴν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν, ἄρα εὕρήσει τὴν πίστιν
 Nevertheless the Son - of man having come indeed will he find - faith
[G4133](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G0687](#) [G2147](#) [G3588](#) [G4102](#)
 ἐπὶ τῆς γῆς;
 on the earth
[G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

| I say unto you, that he will avenge them speedily. Nevertheless, when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?

9 Εἶπεν δὲ καὶ πρὸς τινὰς τοὺς πεποιθότας ἐφ' ἑαυτοῖς ὅτι
 he spoke moreover also to some - trusting in themselves that
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4314](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3982](#) [G1909](#) [G1438](#) [G3754](#)
 εἰσὶν δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας τοὺς λοιποὺς, τὴν παραβολὴν ταύτην:
 they are righteous and despising the others the parable this
[G1510](#) [G1342](#) [G2532](#) [G1848](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3778](#)

| And he spake also this parable unto certain who trusted in themselves that they were righteous, and set all others at nought:

10 Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι; ὁ εἷς
 Men two went up into the temple to pray the one
[G0444](#) [G1417](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4336](#) [G3588](#) [G1520](#)
 Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἕτερος τελώνης.
 a Pharisee and the other a tax collector
[G5330](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G5057](#)

| Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican.

- 11 ὁ Φαρισαῖος, σταθεὶς ταῦτα· «πρὸς ἑαυτὸν», προσηύχετο, Ὁ Θεός,
The Pharisee having stood thus by himself, was praying - God,
[G3588](#) [G5330](#) [G2476](#) [G3778](#) [G4314](#) [G1438](#) [G4336](#) [G3588](#) [G2316](#)
- εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες,
I thank you that not I am as the rest of the men swindlers,
[G2168](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5618](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0727](#)
- ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης.
unrighteous adulterers or even as this - tax collector
[G0094](#) [G3432](#) [G2228](#) [G2532](#) [G5613](#) [G3778](#) [G3588](#) [G5057](#)

The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as the rest of men, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican.

- 12 νηστεύω δις τοῦ σαββάτου; ἀποδεκατῶ πάντα, ὅσα κτῶμαι.
I fast twice in the week I tithe all things as many as I gain
[G3522](#) [G1364](#) [G3588](#) [G4521](#) [G0586](#) [G3956](#) [G3745](#) [G2932](#)

I fast twice in the week; I give tithes of all that I get.

- 13 ὁ δὲ τελώνης, μακρόθεν ἐστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς
- but [the] tax collector afar off standing not was willing not even the
[G3588](#) [G1161](#) [G5057](#) [G3113](#) [G2476](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G3588](#)
- ὀφθαλμοὺς ἐπᾶραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ' ἔτυπεν τὸ στήθος αὐτοῦ,
eyes to lift up to - heaven but was striking the breast of himself
[G3788](#) [G1869](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0235](#) [G5180](#) [G3588](#) [G4738](#) [G0846](#)
- λέγων Ὁ, Θεός, ἰλάσθητί μοι, τῷ ἁμαρτωλῷ!
saying - God be merciful to me the sinner
[G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2433](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0268](#)

But the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote his breast, saying, God, be thou merciful to me a sinner.

- 14 λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, παρ'
I say to you Went down this one justified to the house of him rather than
[G3004](#) [G4771](#) [G2597](#) [G3778](#) [G1344](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G0846](#) [G3844](#)
- ἐκεῖνον. ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται; ὁ δὲ
that For everyone - exalting himself will be humbled the [one] however
[G1565](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5312](#) [G1438](#) [G5013](#) [G3588](#) [G1161](#)
- ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.
humbling himself will be exalted
[G5013](#) [G1438](#) [G5312](#)

I say unto you, This man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be humbled; but he that humbleth himself shall be exalted.

- 15 Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη, ἵνα αὐτῶν ἅπτηται;
they brought moreover to him also the little children that them he might touch
[G4374](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1025](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#)
- ιδόντες δὲ, οἱ μαθηταὶ ἐπετίμων αὐτοῖς.
having seen however the disciples rebuked them
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

And they were bringing unto him also their babes, that he should touch them: but when the disciples saw it, they rebuked them.

16 ὁ δὲ Ἰησοῦς, προσεκαλέσατο αὐτὰ, λέγων, Ἄφετε τὰ παιδιά
 - But Jesus having called to [him] them said Permit the little children
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#)
 ἔρχεσθαι πρὸς με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν
 to come to me and not do forbid them of the indeed such belongs
[G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G1510](#)
 ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
 the kingdom - of God
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

But Jesus called them unto him, saying, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for to such belongeth the kingdom of God.

17 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
 Truly I say to you whoever anyhow not shall receive the kingdom - of God
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)
 ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
 as a child no not shall enter into it
[G5613](#) [G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein.

18 Καὶ ἐπηρώτησέν τις αὐτὸν ἄρχων, λέγων, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί
 And asked a certain him ruler saying Teacher Good what
[G2532](#) [G1905](#) [G5100](#) [G0846](#) [G0758](#) [G3004](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#)
 ποιήσας, ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;
 having done life eternal will I inherit
[G4160](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2816](#)

And a certain ruler asked him, saying, Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?

19 εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Τί με λέγεις ἀγαθόν? οὐδεὶς
 Said moreover to him - Jesus Why me call you good No one [is]
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#)
 ἀγαθός, εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.
 good if not alone - God
[G0018](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, even God.

20 τὰς ἐντολὰς οἶδας; Μὴ μοιχεύσης; Μὴ φονεύσης;
 The commandments you know not You should commit adultery not you should murder
[G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#) [G5407](#)
 Μὴ κλέψης; Μὴ ψευδομαρτυρήσης; Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ
 not you should steal not you should bear false witness honor the Father of you and
[G3361](#) [G2813](#) [G3361](#) [G5576](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#)
 τὴν μητέρα.
 the mother
[G3588](#) [G3384](#)

Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor thy father and mother.

21 ὁ δὲ εἶπεν, Ταῦτα πάντα ἐφύλαξα ἐκ νεότητος «μου».
 - and he said These all have I kept from youth of me
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#) [G3503](#) [G1473](#)

| And he said, All these things have I observed from my youth up.

22 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ὅτι ἓν σοι λείπει:
 having heard moreover - Jesus said to him Yet one thing to you is lacking
 [G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2089](#) [G1520](#) [G4771](#) [G3007](#)
 πάντα, ὅσα ἔχεις, πώλησον, καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις
 all as much as you have sell and distribute to [the] poor and you will have
 [G3956](#) [G3745](#) [G2192](#) [G4453](#) [G2532](#) [G1239](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#)
 θησαυρὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι.
 treasure in the heavens and come follow me
 [G2344](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

| And when Jesus heard it, he said unto him, One thing thou lackest yet: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

23 ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα, περίλυπος ἐγενήθη; ἦν γὰρ
 - moreover having heard these things very sorrowful he became he was indeed
 [G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3778](#) [G4036](#) [G1096](#) [G1510](#) [G1063](#)
 πλούσιος σφόδρα.
 rich extremely
 [G4145](#) [G4970](#)

| But when he heard these things, he became exceeding sorrowful; for he was very rich.

24 ἰδὼν δὲ αὐτὸν, ὁ Ἰησοῦς [περίλυπον γενόμενον], εἶπεν, Πῶς
 having seen moreover him - Jesus sorrowful was [and] said How
 [G3708](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4036](#) [G1096](#) [G3004](#) [G4459](#)
 δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
 difficulty those - riches having into the kingdom - of God
 [G1423](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)
 εἰσπορεύονται.
 shall enter
 [G1531](#)

| And Jesus seeing him said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

25 εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶν κάμηλον διὰ τρήματος βελόνης εἰσελθεῖν, ἢ
 easier for indeed it is a camel through an eye of a needle to enter than
 [G2123](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G5169](#) [G0956](#) [G1525](#) [G2228](#)
 πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.
 a rich man into the kingdom - of God to enter
 [G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

| For it is easier for a camel to enter in through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 εἶπαν δὲ οἱ ἀκούσαντες, Καὶ τίς δύναται σωθῆναι?
 said moreover those having heard then who is able to be saved
 [G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0191](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1410](#) [G4982](#)

| And they that heard it said, Then who can be saved?

27 ὁ δὲ εἶπεν, Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις, δυνατὰ παρὰ τῷ
 - but he said The things impossible with men possible with -
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0102](#) [G3844](#) [G0444](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#)
 Θεῷ ἐστίν.
 God are
 [G2316](#) [G1510](#)

| But he said, The things which are impossible with men are possible with God.

28 Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος, Ἴδοὺ, ἡμεῖς ἀφέντες τὰ ἴδια ἠκολουθήσαμέν
 said moreover - Peter Behold we have left the own [and] followed
 [G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0190](#)
 σοι.
 you
 [G4771](#)

| And Peter said, Lo, we have left our own, and followed thee.

29 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς ἐστίν ὃς ἀφῆκεν
 - and he said to them Truly I say to you That no one there is who has left
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#)
 οἰκίαν, ἢ γυναῖκα, ἢ ἀδελφούς, ἢ γονεῖς, ἢ τέκνα, ἕνεκεν
 house or wife or brothers or parents or children for the sake of
 [G3614](#) [G2228](#) [G1135](#) [G2228](#) [G0080](#) [G2228](#) [G1118](#) [G2228](#) [G5043](#) [G1752](#)
 τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ,
 the kingdom - of God
 [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

| And he said unto them, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or wife, or brethren, or parents, or children, for the kingdom of God's sake,

30 ὃς οὐχὶ μὴ ἀπολάβῃ πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ; καὶ
 who no nothing shall receive manifold more in the time this and
 [G3739](#) [G3780](#) [G3361](#) [G0618](#) [G4179](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G2532](#)
 ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζωὴν αἰώνιον.
 in the age that is coming life eternal
 [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

| who shall not receive manifold more in this time, and in the world to come eternal life.

31 Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ἴδοὺ,
 having taken to [him] moreover the twelve he said to them Behold
 [G3880](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3708](#)
 ἀναβαίνομεν εἰς Ἱερουσαλήμ, καὶ τελεσθήσεται πάντα τὰ
 we go up to Jerusalem and will be accomplished all things -
 [G0305](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2532](#) [G5055](#) [G3956](#) [G3588](#)
 γεγραμμένα διὰ τῶν προφητῶν τῷ Υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου.
 having been written by the prophets about the Son - of man
 [G1125](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

| And he took unto him the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all the things that are written through the prophets shall be accomplished unto the Son of man.

32 παραδοθήσεται γὰρ τοῖς ἔθνεσιν, καὶ ἐμπαιχθήσεται, καὶ ὕβρισθήσεται,
 he will be betrayed indeed to the Gentiles and will be mocked and will be insulted
[G3860](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G1702](#) [G2532](#) [G5195](#)
 καὶ ἐμπτυσθήσεται.
 and will be spit upon
[G2532](#) [G1716](#)

| For he shall be delivered up unto the Gentiles, and shall be mocked, and shamefully treated, and spit upon:

33 καὶ μαστιγώσαντες, ἀποκτενοῦσιν αὐτόν; καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ,
 And having flogged [him] they will kill him and on the day - third
[G2532](#) [G3146](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5154](#)
 ἀναστήσεται.
 he will rise again
[G0450](#)

| and they shall scourge and kill him: and the third day he shall rise again.

34 καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνῆκαν; καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο
 And they none of these things understood and was the word this
[G2532](#) [G0846](#) [G3762](#) [G3778](#) [G4920](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#)
 κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν; καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.
 hidden from them and neither they knew that being spoken
[G2928](#) [G0575](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3004](#)

| And they understood none of these things; and this saying was hid from them, and they perceived not the things that were said.

35 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν εἰς Ἱερικὴν, τυφλὸς
 it came to pass moreover in - drawing near his to Jericho a blind [man]
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1448](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2410](#) [G5185](#)
 τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν, ἐπαιτῶν.
 certain sat beside the road begging
[G5100](#) [G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#) [G1871](#)

| And it came to pass, as he drew nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging:

36 ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου, ἐπυνθάνετο τί εἶη τοῦτο.
 Having heard moreover a crowd passing along he asked what might be this
[G0191](#) [G1161](#) [G3793](#) [G1279](#) [G4441](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3778](#)

| and hearing a multitude going by, he inquired what this meant.

37 ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.
 they told moreover him - Jesus of Nazareth is passing by
[G0518](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3928](#)

| And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.

38 καὶ ἐβόησεν λέγων, Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
 And he called out saying Jesus Son of David have mercy on me
[G2532](#) [G0994](#) [G3004](#) [G2424](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

| And he cried, saying, Jesus, thou son of David, have mercy on me.

39 καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ, ἵνα σιγήσῃ. αὐτὸς δὲ
 And those going before rebuked him that should be silent he however
[G2532](#) [G3588](#) [G4254](#) [G2008](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4601](#) [G0846](#) [G1161](#)
 πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με.
 much more he cried out Son of David have mercy on me
[G4183](#) [G3123](#) [G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

And they that went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried out the more a great deal, Thou son of David, have mercy on me.

40 σταθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν.
 having stopped moreover - Jesus commanded him to be brought to him
[G2476](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2753](#) [G0846](#) [G0071](#) [G4314](#) [G0846](#)
 ἐγγίσαντος δὲ, αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν,
 having drawn near moreover he asked him
[G1448](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1905](#) [G0846](#)

And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him,

41 Τί σοι θέλεις ποιήσω? ὁ δὲ εἶπεν, Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω.
 What to you desire you I shall do - and he said Lord that I might receive sight
[G5101](#) [G4771](#) [G2309](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2962](#) [G2443](#) [G0308](#)

What wilt thou that I should do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight.

42 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἀνάβλεψον; ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.
 And - Jesus said to him Receive sight the faith of you has healed you
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0308](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#)

And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath made thee whole.

43 καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν Θεόν.
 And immediately he received sight and followed him glorifying - God
[G2532](#) [G3916](#) [G0308](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#)
 καὶ πᾶς ὁ λαὸς, ἰδὼν, ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.
 And all the people having seen [it] gave praise - to God
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3708](#) [G1325](#) [G0136](#) [G3588](#) [G2316](#)

And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the people, when they saw it, gave praise unto God.